

İDARİ HAKEM KARARI

Aslanlar Ayakkabı Sanayi Ticaret Limited Şirketi, Aspa Dış Ticaret ve Sanayi Limited Şirketi v. İLKER ŞAHAN
Dava No. D2023-2608

1. Taraflar

Şikayet Edenler, Türkiye’de yerleşik Ahi Hukuk tarafından temsil edilen, Türkiye’de yerleşik Aslanlar Ayakkabı Sanayi Ticaret Limited Şirketi ve Aspa Dış Ticaret ve Sanayi Limited Şirketi’dir.

Şikayet Edilen, Türkiye’de yerleşik Nevriye Seven Konukçu tarafından temsil edilen, Türkiye’de yerleşik İlker Şahan’dır.

2. Alan Adı ve Tescil Eden Kuruluş

İhtilaflı alan adı <letoon.com> Sav.com, LLC (“Tescil Eden Kuruluş”) tarafından tescil edilmiştir.

3. Usuli İşlemler

Şikayet 16 Haziran 2023 tarihinde ihtilaflı alan adı ve ek bir alan adıyla ilgili olarak WIPO Tahkim ve Arabuluculuk Merkezine (“Merkez”) sunulmuştur. 19 Haziran 2023 tarihinde tarihinde Merkez ihtilaflı alan adı ve ek alan adıyla ilgili olarak Tescil Eden Kuruluş’a tescil teyidi talebini göndermiştir. 19 Haziran 2023 tarihinde, Tescil Eden Kuruluş ihtilaflı alan adını tescil ettiren ve tescil ettirenin iletişim bilgileri ile, Şikayet’te belirtilen Şikayet Edilen ve Şikayet Edilen’in iletişim bilgilerinin farklı olduğunu belirtmiştir. Merkez, 21 Haziran 2023 tarihinde Tescil Eden Kuruluş tarafından sağlanan tescil ettiren bilgilerini ve iletişim bilgilerini Şikayet Eden’e sunmuş ve Şikayet’te değişiklik yapmaya davet etmiştir. 22 Haziran 2023 tarihinde, Şikayet Eden Şikayet’te değişiklik beyanı sunmuştur.

Şikayet’in Türkçe olarak sunulması ve ihtilaflı alan adına ilişkin tescil sözleşmesinin dilinin İngilizce olması sebebiyle, Merkez, 21 Haziran 2023 tarihinde taraflara idari işlem diline ilişkin İngilizce ve Türkçe e-posta göndermiştir. Şikayet Eden, 22 Haziran 2023 tarihinde Merkez’e bir e-posta göndererek, yargılama dilinin Türkçe olmasını talep etmiştir. Aynı tarihte Şikayet Edilen de Merkez’e gönderdiği e-postada idari işlem dilinin Türkçe olmasını talep etmiştir.

Merkez, Şikayet’in ve Şikayet’te değişiklik beyanının, Alan Adı Uyuşmazlıkları Çözümü Politikası (“Politika” veya “UDRP”), Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallar (“Kurallar”) ve Alan Adı Uyuşmazlık Çözümü Politikası için Yeknesak Kurallara Ek Kurallar (“Ek Kurallar”)’da öngörülen şekil şartlarına uygun bir Şikayet olduğunu teyit etmiştir.

Kurallar'ın 2(a) ve 4(a) maddelerine göre, Merkez, Şikayet Edilen'e usulüne uygun şekilde, Şikayet'i bildirmiştir ve idari işlem süreci 26 Haziran 2023'de başlamıştır. Kurallar'ın 5(a) maddesine göre, Cevap sunumu için son tarih 16 Temmuz 2023 olarak belirlenmiştir. Şikayet Edilen'in talebi üzerine Cevap sunmak için öngörülen son tarih 25 Temmuz 2023 tarihine kadar uzatılmıştır. Şikayet Edilen tarafından Merkez'e resmi Cevap 25 Temmuz 2023 tarihinde sunulmuştur.

Tarafların talebi üzerine, Merkez 1 Eylül 2023 tarihinde idari işlem sürecini 1 Ekim 2023 tarihine kadar durdurmuştur. Taraflar, ek alan adı konusunda uzlaşmaya varmış ve 20 Eylül 2023 tarihinde ek alan adı işbu idari işlem kapsamından çıkarılmıştır.

Merkez, 2 Ekim 2023 tarihinde İdari Hakem olarak Ezgi Baklacı Güllökar'ı atamıştır. İdari Hakem, atamanın uygun olduğu kararına varmıştır. İdari Hakem Heyeti, Kurallar'ın 7. maddesi uyarınca Kabul Bildirimi ve Tarafsızlık ve Bağımsızlık Beyanı'nı Merkez'e sunmuştur.

4. Vakıalar

Şikayet Edenlerden Aslanlar Ayakkabı Sanayi Ticaret Limited Şirketi LETOON markalarının sahibi, Aspa Dış Ticaret ve Sanayi Limited Şirketi ise ihtilaflı alan adının önceki sahibidir. Her iki şirketin yetkilisi aynı kişidir. Kararda şirketler arasında ayırım yapılmaksızın her iki şirket "Şikayet Eden" olarak anılacaktır. Şikayet Eden LETOON markasının haklarını 2015 yılında satın aldığını, 1994 yılında ilk üretim faaliyetlerini başlatan spor ayakkabı üretim ve ihracatında markalarının ve ürünlerinin bilinir olduğunu belirtmektedir.

Şikayet Eden, LETOON markalarının Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde 2022/135422, 2020/24848 ve 2018/44769 tescil numaraları ile sırasıyla 23 Şubat 2023, 31 Ağustos 2021 ve 26 Eylül 2018 tarihlerinde Türkiye'de tescilli edildiğini tevsik eden belgeleri Şikayet'e ek olarak sunmuştur.

İhtilaflı alan adı 11 Aralık 1999 tarihinde tescil edilmiştir. Şikayet'in sunulduğu tarihte ihtilaflı alan adı tıklama başına ödeme ("pay-per-click" veya "PPC") bağlantılarının bulunduğu bir web sitesine yönlendirilmiştir. Kararın yazıldığı tarih itibarıyla ihtilaflı alan adları aktif olarak kullanılmamaktadır.

5. Tarafların İddiaları

A. Şikayet Eden

Şikayet Eden, ihtilaflı alan adının transferini talep etmektedir.

(i) İhtilaflı alan adının, Şikayet Eden'in üzerinde hak sahibi olduğu bir marka ya da hizmet markası ile aynı veya karıştırılacak şekilde benzer olduğu

Şikayet Eden, LETOON markaları üzerinde hak sahibi olduğunu ve bu markalı ürünlerin uzun yıllardır Türkiye'de ve yurtdışında spor ayakkabılar üzerinde kullanılmakta olduğunu iddia etmektedir.

Şikayet Eden ihtilaflı alan adı ile erişilebilen İnternet sitesi üzerinden ürünlerini tanıtmakta ve satışlarını gerçekleştirmekte olduğunu ve ihtilaflı alan adının hukuka aykırı olarak ele geçirildiğini belirtmektedir.

Şikayet Eden, ihtilaflı alan adının Şikayet Eden adına tescilli markanın birebir aynısının olduğunu ileri sürmüştür.

(ii) Şikayet Edilen'in, ihtilaflı alan adı üzerinde hiçbir hak ya da meşru menfaatinin bulunmadığı

Şikayet Eden, Şikayet Edilen'in ihtilaflı alan adına ilişkin bir marka tescili bulunmadığını veya Şikayet Edilen'in Şikayet Eden'den kendi marka haklarının kullanımına ilişkin herhangi bir izin yahut lisans almadığını iddia etmektedir.

Şikayet Eden, ihtilafa konu alan adının Şikayet Edilen tarafından tescil edilmeden önce esasen Şikayet Eden tarafından ürünlerinin tanıtımı ve satışı için kullanılmakta olduğunu belirtmiş olup Ek 4 çerçevesindeki ekler ile, Tescil Eden Kuruluş'tan alınmış dökümler ve ödeme dökümleri ile bu iddiasını delillendirmiştir.

Şikayet Eden, ihtilaflı alan adlarının yönetiminin sağlandığı Tescil Eden Kuruluş'a üyelik giriş bilgilerinin 05 Haziran 2023 tarihinde Şikayet Edilen tarafından hukuka aykırı yollardan ele geçirildiğini, akabinde aynı gün içerisinde yetkili e-posta adresinin değiştirildiğini ve ihtilaflı alan adının transfer edilebilir hale getirilerek transfer işlemlerinin Şikayet Edilen'e gerçekleştirildiğini ileri sürmüştür. Şikayet Eden, bu hususa istinaden Tescil Eden Kuruluş'tan alınmış giriş ve işlem dökümlerini Ek 5 çerçevesinde sunmuştur.

Şikayet Eden, aynı zamanda Şikayet Edilen tarafından kendisine ulaşılmış olduğunu iddia etmiş olup, bu görüşmeler sırasında alan adının Şikayet Eden'e satılmaya çalışıldığını göstererek haksız kazanç elde edilmeye çalışıldığını iddia etmiştir.

Son tahlilde, Şikayet Edilen'in ihtilaflı alan adını hukuka aykırı şekilde ele geçirdiği ve dolayısıyla Şikayet Edilen'in ihtilaflı alan adı üzerinde hiçbir hak ya da menfaatinin olmadığı belirtilmiştir.

(iii) Şikayet Edilen'in, ihtilaflı alan adını kötü niyetle tescil ettirdiği ve kullandığı

Şikayet Eden, ihtilaflı alan adının Şikayet Edilen tarafından hukuka aykırı şekilde ele geçirildiğini, sonrasında ise Şikayet Eden'e satmaya çalışmakta olması sebebiyle kötü niyetli olduğunu iddia etmektedir.

Şikayet Eden, Şikayet Edilen tarafından ihtilaflı alan adlarının 182.000 Amerikan Doları karşılığında kendisine satılmaya çalışıldığını ve bu hususun da kötü niyeti ortaya koyar nitelikte olduğunu belirtmektedir.

Şikayet Eden, ihtilaflı alan adı bünyesinde, farklı sitelere PPC linkleri ile yönlendirme yapıldığını gösterir ekran görüntülerini Ek VIII bünyesinde dosyaya sunmuştur.

B. Şikayet Edilen

Şikayet Edilen, Şikayet Eden'in iddialarına süresi içerisinde cevap vermiştir. Bu çerçevede, Şikayet Edilen alan adı yatırımcısı olduğunu ve faaliyetlerinin herhangi bir kötü niyet teşkil etmediğini iddia etmektedir.

Şikayet Edilen, ihtilaflı alan adının 05 Haziran 2023 tarihinde 45.000 Amerikan Doları'ndan Tescil Eden Kuruluş Natro.com bünyesinde satışa çıkarıldığını tespit ettiğini ve ihtilaflı alan adının tarih ve turizm ile ilgili projesine uygun olacağını düşünerek satışı yapan kişinin telefon numarasına tıklayarak satışı yapan kişi ile iletişime geçtiğini beyan etmiştir.

Şikayet Edilen satışı gerçekleştiren kişi ile görüşmeler gerçekleştirildiğini ve görüşmeler çerçevesinde ihtilafa konu alan adının önceki yıl satın alınmış olduğunun kendisine bildirildiğini ve bu yönde belgeler sunulduğunu belirtmiş, akabinde satın alma işlemini gerçekleştirdiğini iddia etmiştir. Şikayet Edilen, telefondaki kişinin kendisini şirket yetkilisi olarak tanıttığını ve ihtilaflı alan adını aldıklarından beri kullanamadıklarını zaten halihazırda kullandıkları diğer alan adından (<letoonayakkabi.com>) satış yaptıklarını, ihtilaflı alan adını da şirketlerine maddi kaynak sağlamak amacıyla satışa çıkardıklarını belirttiğini idda etmektedir.

Şikayet Edilen, cevap dilekçesinde Tescil Eden Kuruluş Natro.com nezdinde gerçekleştirildiği iddia edilen hukuka aykırı giriş ve alan adının transferi işlemlerinin hukuka aykırı doğasının şüpheli olduğunu, varlığı iddiasının devamı halinde ise ilgili giriş verilerinin Tescil Eden Kuruluş olan Natro.com'dan alınması gerektiğini belirtmiş ve kendisinin iyi niyetli olarak, ihtilaflı alan adının gerçek sahibi olarak gördüğü kişiden 30.000 Amerikan Doları şeklindeki tutarı ödeyerek satın ve devir aldığını belirtmiştir.

Şikayet Edilen, ek olarak iyi niyetli olduğunu ve kendisine sehven devredildiğini iddia ettiği <letoonsport.com> alan adının Şikayet Eden'e devrine de hazır olduğunu belirtmiştir. Nitekim idari işlem süreci sırasında taraflar işbu alan adıyla ilgili uzlaşmışlar ve ilgili alan adı Şikayet Eden'e devredilmiştir.

Şikayet Edilen, cevap dilekçesinde “letoon” kelimesinin Şikayet Eden’in haklarına kaynak olarak gösterdiği LETOON markaları ile iltibas teşkil etmediğini ve ilgili ibarenin Letoon Antik Kenti’ne atıfta bulunduğunu, dolayısıyla hiçbir kurum/kuruluşun ilgili ibare üzerinde münhasır bir hak iddiasında bulunamayacağını beyan etmektedir. Şikayet Edilen, ihtilaflı alan adına bağlı İnternet sitesinde Letoon antik kenti hakkında içeriklerin yer alacağını belirtmiş ve bu konuda yazılımcılarla görüşmelerin devam ettiğini ifade etmiştir.

6. Değerlendirme ve Tespitler

6.1. İdari İşlem Dili

Kurallar’ın 11(a) maddesi uyarınca taraflarca aksi kararlaştırılmadıkça veya Tescil Sözleşmesi’nde aksi belirtilmedikçe idari işlem dili Tescil Sözleşmesinin dili olacaktır. İdari Hakem Heyeti idari işlemin koşullarını göz önünde bulundurarak aksini belirleme yetkisine tabidir.

Tescil Eden Kuruluş’tan alınan bilgiye göre, ihtilaflı alan adına ilişkin tescil sözleşmesinin dili İngilizce’dir.

Şikayet Eden, Şikayet Eden’in vekilinin ve Şikayet Edilen’in Türk ve ana dillerinin Türkçe olması sebebiyle, işlemlerin daha hızlı ve etkili yürütülebilmesi adına Şikayeti Türkçe hazırladığını ve sunduğunu belirtmiştir. Her iki tarafın da konu hakkında görüş bildirme fırsatı çerçevesinde işlem dilinin Türkçe olması talep edilmiştir.

Şikayet Eden’in vekilinin ve Şikayet Edilen’in Türkiye’de yerleşik olması, söz konusu İnternet sitesinin Türkçe hazırlanmış olması, tarafların arasında şikayet öncesi gönderilen ihtarnamenin Türkçe olması sebepleriyle, İdari Hakem, ihtilaflı alan adı için idari işlem dilinin Türkçe olmasına kanaat getirmiştir.

6.2. Esasa İlişkin Hususlar

A. Aynı veya Karıştırılacak Kadar Benzer

İdari Hakem, LETOON ibaresinin tek başına tescil ile Türk Patent ve Marka Kurumu nezdinde ulusal marka tesciliyle koruma altında olduğunun Şikayet ile sunulan belgeler ile ortaya konulduğu ve Şikayet Eden’in LETOON ibaresi üzerinde hak sahibi olduğunun kanıtlandığı kanaatine varmıştır.

İhtilaflı alan adı, LETOON markasını bütünüyle içermektedir.

İhtilaflı alan adında yer alan “.com” genel Üst-Düzey Alan adı (“gTLD”) uzantısı, tescil için standart bir gereklilik olduğundan ihtilaflı alan adının Şikayet Eden’in markaları ile karıştırılacak benzerliğini ortadan kaldırmamaktadır (WIPO Overview of WIPO Panel Views on Selected UDRP Questions, Third Edition (“[WIPO Overview 3.0](#)”), Bölüm 1.11) benzer şekilde *Allianz SE v. IP Legal, Allianz Bank Limited*, WIPO Dava No. [D2017-0287](#)).

Tüm bu unsurlar göz önünde bulundurularak, İdari Hakem, ihtilaflı alan adının, Şikayet Eden’in üzerinde hak sahibi olduğu markalarıyla aynı olduğuna ve Politika’nın 4(a) maddesinde yer alan ilk şartın yerine getirildiğine kanaat getirmiştir.

B. Haklar ve Meşru Menfaatler

İşbu idari işlem kapsamında, Şikayet Eden ve Şikayet Edilen tarafından sunulan bilgi, belge ve argümanlar incelendiğinde, Şikayet Edilen’in ihtilaflı alan adı üzerinde meşru bir menfaatinin olup olmadığının tespitinde, ihtilaflı alan adının kötü niyetli bir şekilde, hacklenerek elde edilip edilmediği hususunun tespiti temel öge olarak yer almaktadır.

Bu bağlamda öncelikle belirtilmelidir ki, suç teşkil eden veya kasıtlı olarak haksız fiil teşkil eden davranışların tespiti için normalde gerekli olan ispatın karmaşıklığı, Politika'nın inceleme öncesi keşifle ilgili mevcut olan sınırları ve Hakemlere mevcut delillerin incelenmesi için verilen sınırlı yetkiler göz önüne alındığında, bu tür konuların genellikle Politika'nın kapsamının dışında olduğuna karar verilmektedir.

Somut olayda da ihtilaflı alan adının Şikayet Eden'den kötü niyetle hacklenerek mi alınmış olduğu veyahut bu şekilde yasadışı bir işlem varsa dahi bu olayda Şikayet Edilen'in dahlinin olup olmadığının tespitinin İdari Hakem tarafından yapılması mümkün olamayacaktır.

Dolayısıyla, İdari Hakem, Şikayet Eden'in ve Şikayet Edilen'in iddialarını, sunulan bilgi ve belgeleri ve somut olayda Şikayet Edilen'in meşru menfaatinin mevcudiyetinin değerlendirilmesinin mümkün olmadığı hususunu göz önünde bulundurarak Politika'nın 4(a) maddesinde yer alan ikinci şartın mevcut olup olmadığının belirlenemeyeceğine kanaat getirmiştir.

C. Kötü Niyetli Tescil ve Kullanım

Dosyaya Şikayet Eden ve Şikayet Edilen tarafından sunulmuş bilgi ve belgeler incelendiğinde, Şikayet Eden'in kötü niyetli tescil ve kullanım iddialarını, ihtilaflı alan adının hukuka aykırı bir şekilde, "hacklenerek" temin edildiği üzerine temellendirdiği görülmektedir. Şikayet Edilen ise ihtilaflı alan adını iyi niyetli bir şekilde üçüncü bir şahıstan satın aldığını ve kendisine ait bir projede kullanmak istediğini iddia etmektedir.

Bununla birlikte Şikayet Eden tarafından sunulmuş deliller ve argümanlar dikkate alındığında, ihtilaflı alan adının yasadışı yollardan, "hacklenerek" elde edilip edilmediği konusunda kesin bir delil yahut yargı kararının dosyaya sunulmadığı İdari Hakem tarafından görülmektedir. Hackleme ve hırsızlık hususlarına ilişkin argümanlar, bu gerekçelerle UDRP şikayetlerini reddeden kararlara konu olmuştur, örneğin *Edward G. Linskey Jr. v. Brian Valentine*, WIPO Dosya No. [D2006-0706](#) dosyasında, hakemin yargı yetkisi ve yetkinliği dışındaki konular gündeme alındığı için değerlendirme Politika kapsamında tutulmuştur.

Her halükârda, daha önce de belirtildiği üzere, bu dosyanın UDRP değerlendirmesine uygun olmadığı açıktır, zira dosya, iddia edilen daha geniş olguları ele almak için yetkili yargı yetkisine sahip bir adli mercide usulünce ele alınabilecek ve değerlendirilebilecek konuları içermektedir.

Bu doğrultuda, Şikayet Eden'in alan adının yasadışı yollarla ele geçirildiği hususuna yönelik kesin delil teşkil eden herhangi bir bilgi, belgenin dosyaya sunulmamış olması ışığında bu argümanın ispat edilememiş olması, İdari Hakemce delillerin celp edilmesi imkanı olmadığından ihtilaflı alan adının yasadışı şekilde ele geçirilmesi hususunun çözüme kavuşturulamayacak olması dikkate alındığında, Hakem, işbu dosyanın içeriğinin Politika kapsamında olmadığına kanaat getirmiştir. Ancak İdari Hakem'in bu kararı tarafların yetkili bir mahkemeye başvurmalarına engel teşkil etmemektedir.

7. Karar

Yukarıda belirtilen değerlendirmeler çerçevesinde İdari Hakem, Şikayet'in reddine karar vermiştir.

/İdari Hakem/

İdari Hakem

Ezgi Baklacı Güllökar

Tarih: 1 Kasım 2023